

SOBRE LOS PONENTES



Fereshteh Hedjazi

Nacida en Teherán (Irán) y establecida en Alemania desde hace más de tres décadas. Graduada en filosofía y pedagogía, especializada en ciencia de la educación y ciencia islámica. Traductora profesional de la lengua Farsi. Ha sido y es profesora en la universidad de Münster (Alemania) en las materias de Farsi y filosofía islámica. Tiene varios libros, ensayos e historias cortas publicadas.



Nobel Perdu Honeyman

Nobel Perdu Honeyman ha sido Profesor Titular de Escuela Universitaria en el Departamento de Filología de la Universidad de Almería. Entró a formar parte de la Universidad de Almería desde su creación en 1993, aunque ya ejercía en el Campus de Almería (de la Universidad de Granada) dos años antes.

El primer intérprete jurado inglés-español de la provincia de Almería desde 1995, también es traductor de más de 15 libros. Miembro del International Panel for Spanish Translation of Bahá'í Literature desde 1993, también gestiona varios grupos internacionales de traductores. Miembro del Grupo de Investigación "Sociolingüística Teórica y Aplicada", ha publicado y editado libros y artículos sobre traducción e inglés con fines específicos, y ha dirigido más de 70 contratos I+D sobre traducción o revisión de artículos científicos. Co-fundador de "ODISEA - Revista de Estudios Ingleses", la dirigió durante 4 años.

Seminario organizado por la **Fundación Nehal** en la **Universidad de la Mística CITES**
(C/ Arroyo vacas 3, 05005 Ávila - Apartado postal 139 - España)

Información y reservas:
info@fundacionnehal.org
Telf: 916383374
www.fundacionnehal.org



La mística de Las Palabras Ocultas



-Las Palabras Ocultas de Bahá'u'lláh
por Nobel Perdu Honeyman

-La mística de Farid Ud-Din Attar
por Fereshteh Hedjazi

23 Y 24 DE SEPTIEMBRE
UNIVERSIDAD DE LA MÍSTICA
DE ÁVILA (CITES)

Información y reservas:
info@fundacionnehal.org
Telf: 916383374
www.fundacionnehal.org



La mística de Las Palabras Ocultas

Programa

Viernes 22: Sin programa. Llegada por la tarde/noche y cena opcional.

Sábado 23: Jornada completa.

-Desayuno (09:00h – 10:00h)

-Primera sesión mañana (10:30h - 12:00h) Nobel Perdú.

“Una aproximación a Las Palabras Ocultas de Bahá’u’lláh (Kalemát-e maknune)”

-Estructura de la obra

-Estilo de la obra

-*Saj*: en qué consiste este estilo; dónde se observa en la obra.

-Refrigerio

-Segunda sesión mañana (12:30h – 13:30h) Fereshteh Hedjazi.

“Introducción a la mística de Farid Ud-Din Attar” 1ª parte

-Comida (14:00h)

-Primera sesión tarde (16:30h – 18:00h) Nobel Perdú

-El estilo literario inglés usado por Shoghi Effendi en su traducción de las Palabras Ocultas.

-Contribución de George Townshend.

-Versiones en español: principales dificultades.

-Aproximación a la obra: Browne, Fatheazam, Lewis, Malouf, Taherzadeh, Townshend.

-Refrigerio

-Segunda sesión tarde (18:30h – 19:30h) Fereshteh Hedjazi

“Introducción a la mística de Farid Ud-Din Attar” 2ª parte

-Cena (21:00h)

-Sesión artística nocturna. (22:30h – 23:30h)

Domingo 24: Media jornada

-Desayuno (09:00h – 10:00h)

-Primera sesión mañana (10:00h – 11:30h) Nobel Perdú

Antecedentes y relación literaria con:

-El Corán

-Ahadíth Qudsiyyih (tradiciones)

-El sufismo

-Las Palabras Ocultas como “el último libro de Fátima”, una forma literaria única.

-Refrigerio

-Segunda sesión: mañana (12:00h – 13:00h) Nobel Perdú

-Contenidos: recorrido general deteniéndonos en algunos puntos

-Aproximación al autor (conmemoración del bicentenario del nacimiento de Bahá’u’lláh)

-Despedida artística: (13:00h – 13:30h)

-Comida (14:00, opcional)

PRECIOS

(Alojamiento en las instalaciones de la Universidad de la Mística)

-Habitación doble:

-Opción 1, llegada el viernes por la noche y salida el domingo a mediodía (pernoctando 2 noches). Incluye: Viernes (cena), sábado (desayuno, comida y cena) y domingo (desayuno) **Total: 150€ (75€/persona).**

-Opción 2, llegada el sábado por la mañana y salida el domingo a mediodía (pernoctando 1 noche) incluye: Sábado (comida y cena) y domingo (desayuno): **Total: 82€ (41€/persona)**

-Habitación individual:

-Opción 1, llegada el viernes por la noche y salida el domingo a mediodía (pernoctando 2 noches) incluye Viernes (cena), sábado (desayuno, comida y cena) y domingo (desayuno) **Total: 81€/persona**

-Opción 2, llegada el sábado por la mañana y salida el domingo a mediodía (pernoctando 1 noche) incluye: Sábado (comida y cena) y domingo (desayuno) **Total: 44€/persona**